

Спальні вагони Бортовий сервіс

Spací vozy / Wagony sypialne / Sleeping cars

Palubní servis / Serwis pokładowy / On-board Service



ua / cs / pl / en

Прага–Краків–Перемишль / Praha–Krakov–Přemyšl
Praga–Kraków–Przemyśl / Prague–Cracow–Przemysl

Насолоджуйтесь подорожами з жовтою лінією



Вигідна вартість квитків

Výhodné ceny jízdenek
Korzystne ceny biletów
Attractive price deals



Бронювання місць безкоштовне*

Rezervace místa zdarma*
Darmowa rezerwacja miejsca*
Free seat reservation*



Безкоштовні напої на борту

Vybrané nápoje na palubě zdarma
Darmowe napoje na pokładzie
Free selected drinks on board



Вибір їжі та напоїв

Výběr jídel i nápojů
Wybór dań i napojów
Variety of refreshment

* дійсно тільки для квитків **RegioJet** / platí pouze pro RegioJet jízdenky / obowiązują tylko bilety RegioJet / valid for RegioJet tickets only

Вітаємо на борту спальних вагонів

Vítejte na palubě spacích vozů / Witamy na pokładzie wagonów
z miejscami leżącymi / Welcome aboard

ua

Протягом дня скористайтесь безкоштовним Wi-Fi та розважальним порталом, а ввечері насолоджуйтеся відпочинком у наших спальних купе, в яких для вас підготовлений комплект чистої постільної білизни

CS

Přes den se bavte díky Wi-Fi a zábavnímu portálu, večer v klidu prospíte v našich lůžkových kupé s připraveným balíčkem čistých lůžkovin k povlečení.

pl

W ciągu dnia baw się dzięki Wi-Fi i systemowi rozrywki pokładowej, a wieczorem wyśpij się w naszych wagonach sypialnych, w których znajdziesz przygotowaną pościel.

en

Keep yourself entertained with Wi-Fi and our entertainment portal during the day and sleep through the night in our sleeping compartments with set of clean linen.



Надання додаткових послуг не гарантується.

1 стюард може обслуговувати декілька вагонів

Poskytnutí nadstandardních služeb není nárokovatelné.

1 steward/ka může mít na starosti více vozů.

Uzyskanie usług ponadstandardowych nie jest gwarantowane.

1 steward/stewardessa może obsługiwać większą liczbę wagonów.

The provision of extra services is not guaranteed.

There is 1 steward/ess for more carriages.

До ваших послуг:

Co vás čeká / Czego możiesz oczekiwać / What to expect

Безкоштовно
Zdarma
Bezpłatnie / Free



Джерельна вода Rajec

Pramenitá voda Rajec
Woda źródłana Rajec
Rajec spring water

Безкоштовні вечірні закуски

Ви можете обрати **один з наступних варіантів:**

- Булгур з курячим м'ясом
- Куряче м'ясо в кисло-солодкому соусі з рисом
- Круасан з ванільно-шоколадним кремом
- Апельсиновий сік Relax 100%



або / nebo /
lub / or

Večerní občerstvení zdarma

Máte na výběr **jednu z následujících možností:**

- Bulgur s kuřecím masem
- Kuřecí sweet & sour s rýží
- Croissant plněný vanilkovo-kakaovým krémem
- Pomerančový džus Relax 100%



Bezpłatny wieczorny poczęstunek

Możesz wybrać **jedną z następujących opcji:**

- Kasza bulgur z mięsem drobiowym
- Kurczak słodko-kwaśny z ryżem
- Croissant z kremem waniliowo-kakaowym
- Sok pomarańczowy Relax 100%

або / nebo /
lub / or

Free evening refreshments

You can choose **one of the following options:**

- Bulgur with chicken
- Sweet & sour chicken with rice
- Croissant filled with vanilla-cocoa cream
- Orange juice Relax 100%



або / nebo /
lub / or



Безкоштовний сніданок

Круасан з вершковим маслом, цілнозерновий багет, вершкове масло та полунично-яблучний джем, збризнутий кава, чай

Snídaně zdarma

Máslový croissant, celozrnná bageta, máslo a jahodovo-jablečný džem, překapávaná káva, čaj

Bezpłatne śniadanie

Masłany croissant, bagietka razowa masło i dżem truskawkowo-jabłkowy, przefiltrowana kawa, herbata

Free breakfast

Butter croissant, whole wheat baguette, butter and strawberry-apple jam, drizzled coffee, tea

Спальні вагони

Lůžkové vozy / Wagony sypialnie /
Berth compartment



Денний режим / Denní režim /
Režim dzienny / Day mode



Нічний режим / Noční režim /
Režim nocny / Night mode



☆ **RJ 1023 Praha–Přemyšl** 0:15 – 6:10*
☆ **RJ 1022 Přemyšl–Praha** 0:00 – 5:20*

Під час нічного режиму обслуговування бортпроводниками не здійснюється.
Після закінчення нічного режиму подається сніданок.

Během nočního režimu není dostupný servis palubního personálu.
Po ukončení nočního režimu je podávána snídaně.

W trakcie ciszy nocnej serwis świadczony przez personel pokładowy nie jest dostępny. Po ukończeniu ciszy nocnej podawane jest śniadanie.

No onboard service is available during the night. Breakfast is served after the end of night-time operation.

* Час нічного режиму дійсний для регулярного розкладу руху 2022/2023. У разі запізень або інших надзвичайних ситуацій час нічного режиму може змінюватись.

* Časy nočního klidu platí pro pravidelný jízdní řád 2022/2023. V případě zpoždění nebo jiných mimořádných situací se čas nočního režimu může posunout.

* Godziny ciszy nocnej obowiązują wg regularnego rozkładu jazdy 2022/2023. W przypadku spóźnienia lub innych sytuacji nadzwyczajnych czas ciszy nocnej może się przesunąć.

* The night mode times apply to the 2022/2023 regular timetable. In case of delays or other unusual circumstances, the night mode time may be adjusted.

Бортове меню*

Palubní menu* / Menu pokładowe* / On-board menu*

Гарячі страви

Teplá jídla
Gorące posiłki
Hot meals



охоłodжені / chlazené /
chłodzone / chilled

Булгур з курячим м'ясом

Bulgur s kuřecím masem
Kasza bulgur z mięsem drobiowym
Bulgur with chicken

220 g 1 7



55 Kč

11 PLN
2²⁰ EUR

Куряче м'ясо в кисло-солодкому соусі з рисом

Kuřecí sweet & sour s rýží
Kurczak słodko-kwaśny z ryżem
Sweet & sour chicken with rice

380 g



65 Kč

13 PLN
2⁶⁰ EUR

Перекуси

Drobné občerstvení
Drobne przekąski
Small snacks

Фруктовый десерт DAY UP малиновый

з кокосом і тапіокою без додаткового цукру

Ovocná kapsička DAY UP malina
s kokosem a tapiokou bez přidaného cukru

Mus owocowy DAY UP

z kokosem i tapioką, zero dodatku cukru

Fruit pocket DAY UP raspberry
with coconut and tapioca without added sugar

100 g



20 Kč

4 PLN

0⁸⁰ EUR

vegan

countrylife

Крекеры Luskeeto з маком

горохові чіпси з маком і спеціями

Luskeeto kreky makové

hrachové chipsy s mákem

Makowe krakersy Luskeeto

krakersy z groszku z makiem

Luskeeto Poppy seed crackers

pea chips with poppy seeds

70 g



35 Kč

7 PLN

1⁴⁰ EUR

vegan

* Интервал часу приймання замовлень з меню обумовлений кількістю пасажирів у вагоні. 1 стюард може обслуговувати декілька вагонів.* Кожен продукт можна придбати в кількості до 2 шт.

* Časový interval pro přijímání objednávek z menu uzpůsoben obsazenosti vozu. Od každého produktu lze zakoupit max 2 ks na osobu.

* Częstotliwość przyjmowania zamówień z menu jest uzależniona od liczby pasażerów w pociągu. Możliwy jest zakup do 2 sztuk każdego produktu na osobę.

* The time of taking orders from the menu is based on the occupancy of the car. Max 2 pcs of each product can be purchased per person.

Сушене м'ясо Leon Jerky

курка / яловичина Hot & Sweet

Sušené maso Leon Jerky

kuřecí / hovězí Hot & Sweet

Suszzone mięso Leon Jerky

kurczak / wołowina Hot & Sweet

Dried meat Leon Jerky

chicken / beef Hot & Sweet

25 g



40кč

7⁵⁰ PLN

1⁶⁰ EUR

Mixit хрумких сушених фруктів

банан та в'ялена полуниця

Mixit Křupavé ovoce do kapsy

banán a jahoda sušené mrazem

Mixit Chrupiące owoce do kieszeni

liofilizowane banany i truskawki

Mixit Crunchy fruit in your pocket

banana and strawberry freeze-dried

23 g



35кč

7 PLN

1⁴⁰ EUR

Напої

Напоје

Napoje

Drinks

Kofola Оригінал

Kofola Original

Kofola Original

Kofola Original

0,5 l



20кč

4 PLN

0⁸⁰ EUR

Яблучний сік Relax

Jablečný džus Relax 100%

Sok jabłkowy Relax 100%

Apple juice Relax 100%

0,3 l



25кč

5 PLN

1⁰⁰ EUR

Джерельна вода Rajec

Слабогазована, негазована

Rajec pramenitá voda

jemně perlivá, neperlivá

Woda źródłana Rajec

lekko gazowana niegazowana

Rajec spring water

gently sparkling, still

0,75 l



15кč

3 PLN

0⁶⁰ EUR

Гарячі напої

Teplé nápoje

Gorące napoje

Hot drinks

Чай Oxalis

Чорний

Бабусин сад - фруктовый

Полуниця в шампанському - Зелений

Mate IQ - трав'яний з кофеїном

Čaj Oxalis

černý

Babiččina zahrádka - ovocný

Jahoda v šampaňském - zelený

Mate IQ - bylinný s kofeinem

Herbata Oxalis

czarna

Ogród Babci - owocowa

Truskawka w szampanie - zielona

Mate IQ - ziołowa z kofeiną

Oxalis tea

black

"Grandma's garden" - fruit

Strawberries in champagne - green

Mate IQ - herbal with caffeine



10кč

2 PLN

0⁴⁰ EUR

Пиво

Pivo
Piwo
Beer



25кč

5 PLN

1⁰⁰ EUR

Pilsner Urquell 12°

Pilsner Urquell 12°

Pilsner Urquell 12°

Pilsner Urquell 12°

0,5l 1

Алергени

Алергены / Alergeny / Allergens

1 Зернові, що містять глютен, пшениця, жито, ячмінь, овес, спельту / Obiloviny obsahující lepek, pšenice, žito, ječmen, oves, špalda / Zboża zawierające gluten (tj. pszenica, żyto, jęczmień, owies, pszenica orkisz) / Cereals containing gluten, wheat, rye, barley, oats, spelt / **2** Ракоподібні та продукти, з них вироблені / Korišci a výrobky z nich / Skorupiaki i produkty pochodne / Crustaceans and crustacean products **3** Яйця та продукти, з них вироблені / Vejce a výrobky z nich / Jajka i produkty pochodne / Eggs and egg products **4** Риба та продукти, з неї виготовлені / Ryby a výrobky z nich / Ryby i produkty pochodne / Fish and fish products **5** Земляний горіх (арахіс) та продукти, з нього виготовлені / Podzemnice olejná (arašidy) a výrobky z ní / Orzeszki ziemne (orzechy arachidowe) i produkty pochodne / Groundnuts (peanuts) and groundnut products **6** Соеві боби (соя) та продукти, з них вироблені / Sójové boby (soja) a výrobky z nich / Nasiona soi (soja) i produkty pochodne / Soy beans and soy products **7** Молоко та молочні продукти / Mléko a výrobky z něj / Mleko i produkty pochodne / Milk and dairy products **8** Горіхи та продукти, з них вироблені / Skořápkové plody (ořechy) a výrobky z nich / Orzechy i produkty pochodne / Nuts and nut products **9** Селера та продукти, з неї вироблені / Celer a výrobky z něj / Seler i produkty pochodne / Celery and celery products **10** Гірчиця та прдукти, з неї вироблені / Hořčice a výrobky z ní / Gorczyca i produkty pochodne / Mustard and mustard products **11** Насіння кунжуту та продукти, з нього вироблені / Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich / Nasiona sezamowe (sezam) i produkty pochodne / Sesame and sesame products **12** Діоксид сірки та сульфіти (наприклад, курага) / Oxid siřičitý a siřičitany (např. sušené meruňky) / Dwutlenek siarki i siarczyny (np. suszone morele) / Sulphur dioxide and sulphites (e.g. dried apricots) **13** Люпин та продукти з нього / Vlíčí bob a výrobky z něj / Łubin i produkty pochodne / Lupins and lupine products

Вино

Víno
Wino
Wine

50 Kč
10 PLN
2⁰⁰ EUR



Піно Грі пізній урожай сухе

з повним, дещо праним і гармонійним смаком фруктового характеру та тривалим післясмаком.

Rulandské šedé - pozdní sběr, suché s plnější, jemně kořenitou a harmonickou chutí ovocného charakteru a dlouhotrvající dochutí

Rulandskie szare - późny zbiór, wytrawne z pełniejszym, delikatnie korzennym i harmonicznym smakiem o charakterze owocowym i długo trwającym posmakiem.

Pinot Gris, late harvest, dry full bodied, slightly spicy and the harmonic taste of fruit character and lingering aftertaste

0,25 l 12

50 Kč
10 PLN
2⁰⁰ EUR



Блауфранкіш пізній урожай сухе

з повним, багатим та екстрактивним смаком із вираженими танінами

Frankovka - pozdní sběr, suché s plnější, bohatou a extraktivní chutí s vyšší tříslovinou

Frankovka - późny zbiór, wytrawne z pełniejszym, bogatym smakiem z ekstraktu, z wyższymi garbnikami

Blaufränkisch - late harvest, dry full bodied, rich and extractive taste, highly tannic

0,25 l 12

50 Kč
10 PLN
2⁰⁰ EUR



Terrasso рожеве ігристе вино

рожеве ігристе вино з ароматом стиглих фруктів та нотками персика

Terrasso - rosé perlivé víno rosé perlivé víno s vůní přezrálého ovoce a broskvovými tóny

Terrasso - rosé wino musujące różowe lekko gazowane o aromacie owoców z brzoskwińowymi tonami

Terrasso - pink sparkling wine with aromas of overripe fruit and peach notes

0,25 l 12

Гарантована пересадка на поїзд Укрзалізниці на станції Перемишль

Garantovaný přestup na vlak Ukrajinských železnic ve stanici Přemyšl
Gwarantowany transfer do pociągu Kolei Ukraińskich na stacji Przemysł Główny
Guaranteed transfer to the Ukrainian Railways train at Przemysl station

Пасажири, які подорожують в Україну, з багажем пересідають на сполучний поїзд Укрзалізниці на станції Перемишль та продовжують поїздку. Тому що, ширина колії на території України відрізняється від європейської.

Cestující na Ukrajinu se svými zavazadly přestupují ve stanici Přemyšl na navazující vlak Ukrajinských železnic a pokračují v jízdě. Důvodem je širší rozestup kolejí na území Ukrajiny, které naše vlaky nepoužívají.

Podróżujący na Ukrainę wraz ze swoimi bagażami przesiadają się na stacji Przemysł Główny do skomunikowanego pociągu UZ (Ukrzaliznycja) i kontynuują podróż. Powodem jest szerszy rozstaw torów na terenie Ukrainy.

Passengers to Ukraine transfer with their luggage to the connecting Ukrainian Railways train at Przemysl station and continue their journey. This is due to the wider spacing of rails in Ukraine, which our trains do not use.

Паспортний контроль

Pasová kontrola
Kontrola paszportowa
Passport control

На даний час Україна не входить до Шенгенської зони, тому паспортний контроль відбувається на кордоні з Польщею. Перевірка документів українською прикордонною службою здійснюється під час подорожі зі станції Перемишль до кінцевої станції Київ.

Ukraina zatím není součástí Schengenského prostoru a proto na hranicích s Polskem probíhá pasová kontrola. Doklady se kontrolují v průběhu cesty z Přemyšlu do konečné stanice Kyjev.

Ukraina nie jest członkiem strefy Schengen, dlatego na granicy z Polską ma miejsce kontrola paszportowa. Kontrola dokumentów przebiega w trakcie podróży z Przemysła do stacji końcowej Kijów.

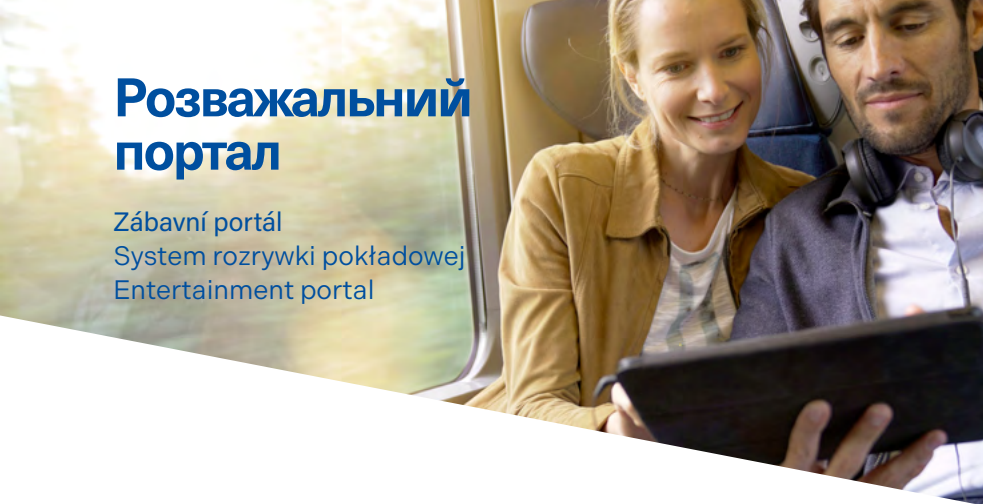
Ukraine is not yet part of the Schengen area and therefore passport control is carried out at the border with Poland. Documents are checked on the journey from Przemysl to the final destination in Kyiv.

Розважальний портал

Zábavní portál

System rozrywki pokładowej

Entertainment portal



Розважайтеся завдяки нашому порталу на своєму мобільному телефоні, ноутбучі або планшеті.

Достатньо підключіться до мережі Wi-Fi "Regiojet - zluty" та перейти за посиланням portal.regiojet.cz, де на вас чекають фільми, подкасти, новини, відеоігри та аудиокниги.

Bavte se díky našemu zábavnímu portálu na vlastním mobilu, notebooku i tabletu.

Stačí se připojit k Wi-Fi "Regiojet - zluty" a přejít na web portal.regiojet.cz, kde na vás čekají filmy, podcasty, zpravodajství, videohry a audioknihy.

Baw się dzięki naszemu systemowi rozrywki pokładowej w swoim telefonie, notebooku czy tablecie.

Wystarczy połączyć się z Wi-Fi "Regiojet - zluty" i wejść na stronę portal.regiojet.cz, gdzie czekają na ciebie filmy, podcasty, aktualności, gry online i audiobooki.

Have fun with our entertainment portal on your own mobile, laptop or tablet.

Just connect to the "Regiojet - zluty" Wi-Fi network and go to portal.regiojet.cz, where movies, podcasts, news, video games and audiobooks await you.

Кредитний квиток – це вигідно

Kreditová jízdenka se vyplatí
RegioJet Pay się opłaci
RegioJet Pay credit pays off

Чому кредитний квиток

Абсолютно безкоштовно. Все, що вам потрібно зробити, це зареєструватися.

Квиток є портативний. Ним може користуватися, наприклад, вся родина

Заощаджуйте разом з нами. За допомогою кредитного квитка подорожуєте за найнижчими цінами
Все в одному місці. Відстежуйте свої бронювання та платежі

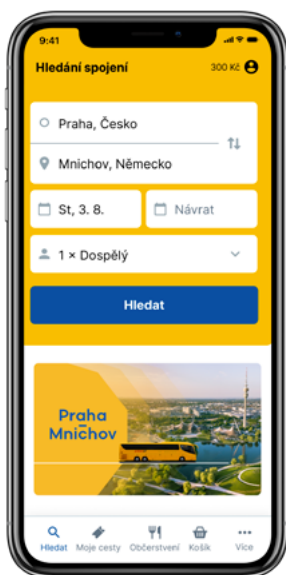
Груповий квиток. Можливість придбати декілька проїзних документів за допомогою одного кредитного квитка

Як отримати кредитний квиток?

Зареєструйтеся за посиланням regiojet.cz/kreditova-jizdenka

Поповніть свій кредит щонайменше на 300 крон

Завантажте наш мобільний додаток, щоб мати все під рукою



Proč kreditová jízdenka

Pořízení nic nestojí. Stačí se jen zaregistrovat

Je přenosná. Může ji používat třeba celá rodina

Vždy ušetříte. S kreditovkou cestujete za výhodnější ceny

Vše na jednom místě
Máte přehled o svých rezervacích a platbách

Je skupinová. Na jednu kreditovku můžete koupit více jízdenek

Jak kreditovou jízdenku získat

Zaregistrujte se na regiojet.cz/kreditova-jizdenka

Dobijte si kredit alespoň 300 Kč

Stáhněte si naši aplikaci a vše máte po ruce

Dlaczego konto RegioJet Pay

Aplikacja jest darmowa. Wystarczy się zarejestrować

Jest przenośne. Może go używać np. cała rodzina

Zawsze zaoszczędzisz. Z RegioJet Pay podróżujesz w korzystnych cenach

Wszystko w jednym miejscu. Masz dostęp do wszystkich swoich rezerwacji i płatności

Jak zdobyć RegioJet Pay?

Zarejestruj się na stronie regiojet.pl/regiojet-pay

Doładuj konto RegioJet Pay kwotą minimalnie 300 Kč

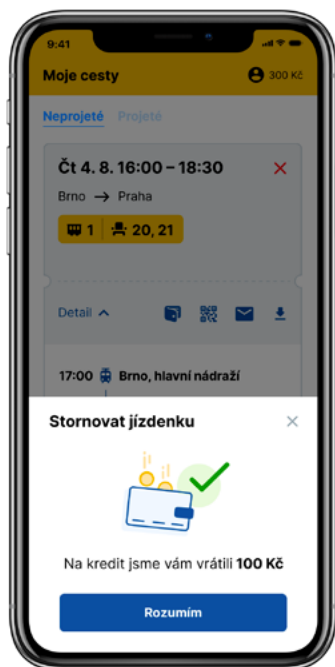
Ściągnij naszą aplikację i miej wszystko pod ręką

Why get RegioJet Pay

It costs nothing to purchase.
All you have to do is register
It is portable. The whole family
can use it
You will save money. RegioJet Pay
means lower ticket prices
All in one place. Keep track of your
bookings and payments
It is group-based. You can buy
multiple tickets with RegioJet Pay

How do I get RegioJet Pay

Register at
regiojet.com/regiojet-pay
Top up at least
EUR 10 of credit.
Download our app
to have everything
in your pocket



Права та обов'язки пасажирів

На території Польщі органом, відповідальним за забезпечення виконання Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 2021/782 від 29 квітня 2021 року про права та обов'язки пасажирів у залізничному транспорті, є керівник Управління залізничного транспорту за адресою: вул. Алеје Жерозоліськіє 134, 02-305 м. Варшава, Польща.

Na území Polska je orgánem odpovědným za vymáhání nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/782 ze dne 29. dubna 2021 o právech a povinnostech cestujících v železniční dopravě je předseda Úřadu pro železniční dopravu se sídlem na adrese Aleje Jerozolimskie 134, 02-305 Varšava, Polsko.

Na terenie Polski organem odpowiedzialnym za egzekwowanie przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/782 z dnia 29 kwietnia 2021 r. dotyczącego praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym jest Prezes Urzędu Transportu Kolejowego z siedzibą pod adresem Aleje Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa, Polska.

On the territory of Poland, the body responsible for enforcing the Regulation (EU) 2021/782 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2021 on rail passengers' rights and obligations is the President of the Office for Rail Transport, registered office: Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warsaw, Poland.

// REGIOJET



Амстердам
від **66⁵⁰€**



Берлін
від **38⁵⁰€**



Братислава
від **29⁶⁰€**



Мюнхен
від **36⁵⁰€**

Відвідайте
90
європейських
міст



Будапешт
від **35¹⁰€**



Мілан
від **70⁵⁰€**



Цюрих
від **56⁵⁰€**



Відень
від **29⁵⁰€**



regiojet.ua